

**the**  
**box** **pro**

Achat 404PAM  
enceinte autonome

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

25.01.2017, ID : 274786

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarques générales.....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Caractéristiques de puissance.....</b>	<b>12</b>
<b>4</b>	<b>Installation et mise en service.....</b>	<b>13</b>
	4.1 Manipulation des batteries au lithium.....	15
<b>5</b>	<b>Connexions et éléments de commande.....</b>	<b>17</b>
<b>6</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>22</b>
<b>7</b>	<b>Câbles et connecteurs.....</b>	<b>23</b>
<b>8</b>	<b>Protection de l'environnement.....</b>	<b>29</b>

## 1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

**Symboles et mots-indicateurs**

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

<b>Terme générique</b>	<b>Signification</b>
<b>DANGER !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>AVERTISSEMENT !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>ATTENTION !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
<b>REMARQUE !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour la sonorisation. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

### Sécurité



#### **DANGER !**

#### **Dangers pour les enfants**

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



**ATTENTION !**

**Risque de traumatismes auditifs**

L'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. En cas d'exposition prolongée, même à des niveaux apparemment faibles, il peut provoquer des traumatismes auditifs.

Diminuez le volume dès que vous percevez l'apparition d'acouphènes ou de perte auditive. Si cela n'est pas possible, éloignez-vous de la source sonore ou utilisez une protection auditive suffisante.



**AVERTISSEMENT !**

**Risque de blessure par manipulation non-conforme des batteries au lithium.**

Les batteries au lithium peuvent entraîner de graves blessures en cas de court-circuit, surchauffe ou dommage mécanique.

Respectez les recommandations de la section présente pour la manipulation correcte des batteries au lithium.



### **REMARQUE !**

#### **Alimentation électrique externe**

L'appareil est alimenté en électricité à partir d'un bloc d'alimentation externe. Avant de raccorder le bloc d'alimentation externe, contrôlez si la tension indiquée sur le bloc d'alimentation correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez le bloc d'alimentation externe du réseau d'alimentation afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.



**REMARQUE !**

**Éventuels dommages causés par un mauvais entreposage**

Les batteries peuvent être endommagées par une décharge profonde ou perdent une partie de leur capacité.

Avant des temps de pause prolongés, chargez les batteries à environ 50 % de leur capacité, puis mettez l'appareil hors tension. Entrez l'appareil à une température comprise entre 10 °C et 32 °C dans un environnement aussi sec que possible, Chargez les batteries lors d'un entreposage prolongé à 50 % tous les trois mois.

### 3 Caractéristiques de puissance

Caractéristiques particulières de l'appareil

- Entrées : prises jack combinées XLR/6,35 mm, prises Cinch, prises jack en 3,5 mm
- Sorties : alimentation électrique en 12 V pour système sans fil
- Câble DC inclus (numéro d'article 323989)
- 4 × haut-parleur basses fréquences à aimant néodyme 4 pouces, haut-parleur à compression 1 pouce
- Accumulateur intégré au lithium-manganèse garantissant un fonctionnement de longue durée et un niveau très faible d'auto-décharge
- Variateurs de volume, de basses et d'aigus
- Petit mixeur intégré avec régulation de tonalité et pré réglages de voix et musique
- Laqué noir structuré
- Le boîtier est préparé pour le logement d'un système sans fil 9,5 pouces
- Bride de trépied pour haut-parleur

## 4 Installation et mise en service

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Etablissez les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles.



### **REMARQUE !**

#### **Risque de dommages matériels dus aux champs magnétiques**

Les haut-parleurs produisent un champ magnétique statique. Observez donc une distance suffisante par rapport aux appareils qui risqueraient d'être perturbés ou endommagés par un champ magnétique externe.



### REMARQUE !

#### Utilisation de trépieds

En cas de montage de l'appareil sur un trépied, veillez à ce qu'il soit stable et que le poids de l'appareil ne dépasse pas la capacité admissible du trépied.

### Raccordement d'un système sans fil

L'appareil est préparé pour le raccordement d'un récepteur sans fil. Un récepteur 9,5 pouces peut être logé dans la partie avant du clapet du boîtier et fixé de manière sûre à l'aide des bandes auto-agrippantes prévues à cet effet. Connectez la sortie d'alimentation en 12 V (4) de l'enceinte à l'entrée correspondante du récepteur sans fil et l'entrée du signal (5) au récepteur sans fil (voir également ↪ *Chapitre 5 « Connexions et éléments de commande » à la page 17*).

### Alimentation en énergie

L'appareil peut être alimenté en courant par le bloc d'alimentation externe fourni ou par l'accumulateur au lithium-manganèse intégré. Lorsque le bloc d'alimentation externe est raccordé, l'accumulateur est également chargé pendant le fonctionnement.

## 4.1 Manipulation des batteries au lithium



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessure par manipulation non-conforme des batteries au lithium.**

Les batteries au lithium peuvent entraîner de graves blessures en cas de court-circuit, surchauffe ou dommage mécanique.

Respectez les recommandations de la section présente pour la manipulation correcte des batteries au lithium.

Il n'y a aucun danger lors d'une manipulation professionnelle et correcte des batteries au lithium.

Stockez les batteries au lithium dans un endroit froid et sec, de préférence dans l'emballage original.

Maintenir les batteries au lithium éloigné des sources de chaleur (par exemple, les corps chauds ou les rayons directs du soleil). Les batteries au lithium sont hermétiquement étanches. Ne tentez jamais d'ouvrir les batteries au lithium.

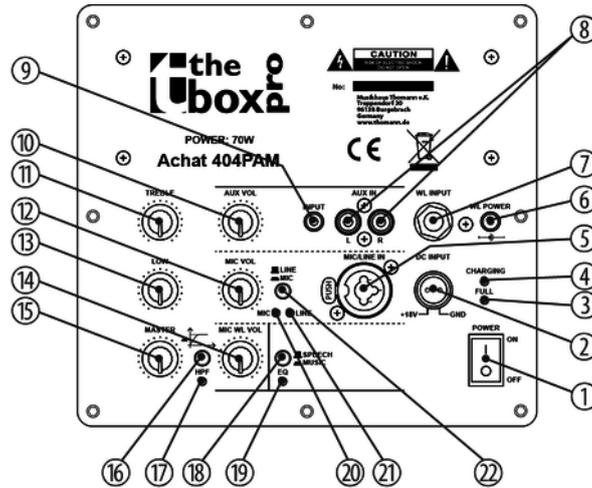
En cas d'endommagement du boîtier de la batterie, des quantités réduites d'électrolyte peuvent s'échapper. Dans ce cas, emballer les batteries au lithium hermétiquement et essuyer les traces d'électrolyte avec du papier buvard, après avoir enfilé des gants en caoutchouc. Nettoyer la surface et les mains à l'eau froide.

Ne tentez jamais de recharger des batteries au lithium qui ne sont pas conçues pour ça. Pour le rechargement, seuls des chargeurs adaptés peuvent être employés.

Retirez les batteries au lithium de l'appareil avec l'élimination. Protégez les batteries au lithium utilisées contre un court-circuit, par exemple en collant du ruban adhésif sur les pôles.

Les batteries au lithium en feu peuvent uniquement être éteintes avec des extincteurs à poudre ou avec des autres agents extincteurs appropriés.

## 5 Connexions et éléments de commande



Achat 404PAM

1	<b>POWER</b> Interrupteur principal. Il met l'appareil sous et hors tension.
2	<b>DC INPUT</b> Prise d'alimentation en 18 V pour fonctionnement sur secteur ou chargement de l'accumulateur intégré.
3	<b>FULL</b> LED (verte). Cette LED est allumée en fonctionnement normal lorsque la capacité de charge de l'accumulateur intégré est suffisante pour un fonctionnement correct. Chargez l'accumulateur lorsque la LED s'éteint.
4	<b>CHARGING</b> LED (rouge). Cette LED s'allume pendant le chargement et s'éteint lorsque l'accumulateur intégré est complètement chargée.
5	<b>MIC/LINE IN</b> Entrée de signal, prise jack combinée XLR/6,35 mm. L'interrupteur-poussoir (20) sert à régler la sensibilité.

6	<b>WL POWER</b> Prise d'alimentation en tension (12 V) d'un système sans fil.
7	<b>WL INPUT</b> Entrée de signal du système sans fil, prise jack en 6,35 mm
8	<b>AUX IN</b> Entrée de signal supplémentaire, prises Cinch pour canal gauche et droit. Les signaux de ces deux canaux sont mixés en interne en un canal mono.
9	<b>INPUT</b> Prise jack en 3,5 mm pour raccorder, par exemple, un lecteur MP3.
10	<b>AUX VOL</b> Variateur d'amplification du signal à l'entrée AUX (6).
11	<b>TREBLE</b> Variateur pour atténuer ou accentuer les hautes fréquences.
12	<b>MIC VOL</b> Variateur d'amplification du signal à l'entrée MIC/LINE (3).

13	<b>LOW</b> Variateur pour atténuer ou accentuer les basses fréquences.
14	<b>MIC WL VOL</b> Variateur d'amplification du signal à l'entrée WL (5).
15	<b>MASTER</b> Variateur du volume général.
16	<b>HPF</b> Filtre passe-haut (140 Hz) commutable pour supprimer les bruits indésirables de ronflement et de grondement.
17	La LED est allumée lorsque le filtre passe-haut est activé.
18	<b>SPEECH/MUSIC</b> Commute l'égaliseur intégré entre les réglages SPEECH (voix) et MUSIC (musique).
19	<b>EQ</b> La LED est allumée lorsque l'interrupteur de l'égaliseur intégré (16) est sur la position MUSIC.

20	<b>MIC</b> La LED est allumée lorsque l'interrupteur de la sensibilité à l'entrée (20) est sur la position MIC.
21	<b>LINE</b> La LED est allumée lorsque l'interrupteur de la sensibilité à l'entrée (20) est sur la position LINE.
22	<b>LINE/MIC</b> Sélecteur de la sensibilité à l'entrée MIC/LINE (3).

## 6 Données techniques

Puissance de sortie	70 W (RMS)
Niveau maximal de la pression sonore	118 dB
Plage de fréquences	70 Hz ... 20 kHz
Angle de dispersion (H × V)	90° × 60°
Tension d'entrée	18 V $\overline{=}$ (DC)
Temps de fonctionnement sur accumulateur	11 h
Tension de sortie des systèmes sans fil	12 V $\overline{=}$ (DC)
Dimensions (L × H × P)	260 mm × 270 mm × 445 mm
Poids	8,5 kg

## 7 Câbles et connecteurs

### Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

### Transmission symétrique et transmission asymétrique

La transmission asymétrique est utilisée surtout dans le domaine semi-professionnel et hi-fi. Les câbles d'instrument à deux conducteurs (un fil plus blindage) sont des exemples typiques de la transmission asymétrique. Un conducteur sert de masse et de blindage, le signal utile est transmis sur le second conducteur.

La transmission asymétrique est sensible aux interférences électromagnétiques, particulièrement dans le cas de faibles niveaux (émis par les microphones, par exemple) ou de câbles longs.

C'est pourquoi on préfère la transmission symétrique dans le milieu professionnel, car celle-ci permet la transmission des signaux utiles sans interférences même sur de longues distances. Dans le cas d'une transmission symétrique, un autre conducteur s'ajoute aux conducteurs pour la masse et le signal utile. Celui-ci transmet également le signal utile, mais en opposition de phase de 180 degrés.

Comme les interférences exercent le même effet sur les deux conducteurs, une soustraction des signaux en opposition de phase neutralise complètement les interférences. Il en résulte le signal utile pur sans interférences.

### Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, asymétrique)



1	Signal
2	Terre

**Fiche jack bipolaire en 6,35 mm  
(mono, symétrique)**

1	Signal (en phase, +)
2	Signal (en opposition de phase, -)
3	Terre

**Fiche jack tripolaire en 6,35 mm  
(stéréo, asymétrique)**

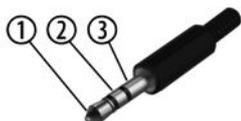
1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

### Fiche jack bipolaire en 3,5 mm (mono, asymétrique)



1	Signal
2	Terre

### Fiche jack tripolaire en 3,5 mm (mono, symétrique)



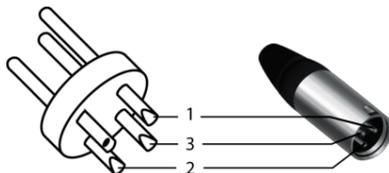
1	Signal (en phase, +)
2	Signal (en opposition de phase, -)
3	Terre

### Fiche jack tripolaire en 3,5 mm (stéréo, asymétrique)



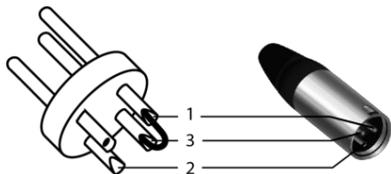
1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

### Fiche XLR (symétrique)



1	Masse, blindage
2	Signal (en phase, +)
3	Signal (en opposition de phase, -)

### Fiche XLR (asymétrique)



1	Masse, blindage
2	Signal
3	Ponté avec broche 1

### Connexions Cinch



Le dessin et le tableau montrent le brochage d'un connecteur Cinch.

1	Signal
2	Terre

## 8 Protection de l'environnement

### Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales.

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez en compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

### Recyclage des batteries



Les batteries ne doivent être ni jetées ni brûlées, mais recyclées en conformité avec les prescriptions locales en matière de recyclage de déchets spéciaux. Utilisez les déchetteries mises en place pour ces déchets.

Retirez les batteries au lithium de l'appareil avec l'élimination. Protégez les batteries au lithium utilisées contre un court-circuit, par exemple en collant du ruban adhésif sur les pôles.

### Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.



Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · [www.thomann.de](http://www.thomann.de)